

# CLASSIC

地域から世界に ともに未来を拓こう!

[クラシック]かわごえ

川越商工会議所 会報

<https://www.kawagoe.or.jp/>

今月の「すまいる」[Sentiamo]

撮影: イメージア・フォトオフィス 島崎 賢一

社内でご覧ください

商工会議所のサービスはこんなにおトク!!

川越商工会議所PR動画  
『小江戸川越テレビショッピング』

YouTubeで配信中!



16分Ver.



3分Ver.

緊急特集 SPECIAL

2021年度 新着  
補助金ガイド

- かがやきびと  
服部勇毅さん/(株)ワークス
- グーテン・トーク!  
(株)五幸堂  
(有)植増  
(有)アベサービス

4

2021. April

vol. 720



2021年度  
緊急特集



# 新着 補助金ガイド

長引くコロナ禍——変化の大きい経営環境下で事業を続ける事業者に向けて、国や自治体は状況に応じて支援制度を設けています。新たな事業の柱を構築する際に利用できる補助金制度の募集も開始されました。そこで、会員企業の皆さまからお問い合わせの多い7つの補助金・支援金についてご紹介します。当所の経営指導員※のアドバイスも添えていますので、ぜひご覧ください。

どのようなことでもかまいませんので、お気軽にご相談ください。

※経営指導員は、商工会議所・商工会に所属し、経営者などからの相談を受け、相談に応じた経営指導を実施しています。当所には9人が所属しています。

お問い合わせ先

電話やメール、ホームページに設置したフォームから、まずはお問い合わせをお願いします。感染症対策としてオンライン相談も受け付けています。相談料は無料です。初めて申請する方へのサポートも行います。

川越商工会議所 経営支援部 049 (229) 1810

ホームページ  
<https://www.kiwago.or.jp/>



## 1 小規模事業者持続化補助金

<一般型> <低感染リスク型>



小規模事業者などが経営計画を策定して取り組む販路開拓などの取り組みを支援します。

### ★経営指導員より

ここ数年間継続して実施されている最もポピュラーな補助金制度の一つです。当所では2020年度に331件の申請支援を行いました。ホームページの制作やリニューアル、DM・チラシ印刷、看板作成、機械設備の購入など幅広い経費が対象になることから、事業者にとっては取り組みやすい補助金です(小規模事業者であることが申請要件)。



### ●申請期間

【一般型】

2021年6月4日(金) 当日消印有効(5次締め切り)

※5次締め切り後も申請受付を継続し、年度内には10月(6次)、翌年2月(7次)に締め切り、申請のあった分を審査し、採択発表を行う予定。

【低感染リスク型ビジネス枠】

第1回:2021年5月12日(水) 受付締切

第2回以降の申請受付の詳細は公募要領参照

### ●主要申請要件

商業・サービス業 (宿泊業・娯楽業除く)	常時使用する従業員の数 5人以下
サービス業のうち 宿泊業・娯楽業	常時使用する従業員の数 20人以下
製造業その他	常時使用する従業員の数 20人以下

### ●予算額・補助額・補助率

【一般型】

補助上限 50万円 (補助率3分の2)

【低感染リスク型ビジネス枠】

補助上限 100万円 (補助率 4分の3)

※ポストコロナを踏まえた新たなビジネスやサービス、生産プロセスの導入などの取り組みを支援。

※補助金総額の4分の1以内(最大25万円)を感染防止対策費(消毒液購入費、換気設備導入費など)に充てることできる。

### ●補助対象経費の例

【一般型】

●宿泊・飲食事業などを行う旅館にて、外国語版Webサイトや営業ツールを作成。

●飲食業が、そば粉の前処理の安定化、時間短縮化を図るため、そば粉の製粉に使用する機械を一新。

●飲食業が、大部屋を個室にするための間仕切りの設置を行い、予約制とするためのシステムを導入。

【低感染リスク型ビジネス枠】

●旅館業が、宿泊者のみに提供していた料理をテイクアウト可能にするための商品開発を実施。

※感染リスクの低下に結び付かない取り組みや単なる周知・広報のためのホームページ作成などは通常枠の対象。

### ●注意事項

小規模事業者持続化補助金【低感染リスク型ビジネス枠】と事業再構築補助金、ものづくり補助金は、jGrantsによる電子申請のみの受付で「G ビズID プライムアカウント」が必要。アカウント発行には2~3週間を要する場合あり。

# 緊急特集

SPECIAL

## 2 事業再構築補助金



新分野展開、事業転換、業種転換、または事業再編という思い切った事業再構築に意欲を有する中小企業などの挑戦を支援します。



### ★経営指導員より

「事業の多角化を進めたい」「思い切った新分野にチャレンジしたい」方におすすめの補助金制度です。2021年3月26日(金)に公募されたばかりですが、1回目の申請期限が4月30日(金)と迫っています。チャレンジをお考えの方は当所まで早めにお問い合わせください。

### <活用イメージ>

【衣服販売業】  
衣料品のネット販売やサブスクリプション形式のサービス事業に業態を転換。

【喫茶店経営】  
飲食スペースを縮小し、新たにコーヒー豆や焼き菓子のテイクアウト販売を実施。

【伝統工芸品製造業】  
百貨店などでの売上が激減。ECサイト(オンライン上)での販売を開始。

【土木造成・造園】  
自社所有の土地を活用してオートキャンプ場を整備し、観光事業に新規参入。

### ●申請期間

2021年4月15日(木)予定～4月30日(金) 18:00

※公募は年度内に複数回実施される予定

### ●主要申請要件

#### 1. 売上が減っていること

- 申請前の直近6カ月間のうち、任意の3カ月の合計売上高が、コロナ以前(2019年または2020年1～3月)の同3カ月の合計売上高と比較して10%以上減少している。

#### 2. 事業再構築に取り組むこと

- 事業再構築指針に沿った新分野展開、業態転換、事業・業種転換などを行う。

#### 3. 認定経営革新等支援機関<sup>(※)</sup>と事業計画を作成すること

- 事業再構築に係る事業計画を認定経営革新等支援機関と策定する。補助金額が3,000万円を超える案件は金融機関(銀行、信金、ファンドなど)も参加して策定する。金融機関が認定経営革新等支援機関を兼ねる場合は、金融機関のみでも可。
- 補助事業終了後3～5年で付加価値額の年率平均3.0%(グローバルV字回復率は5.0%)以上増加、または従業員一人当たり付加価値額の年率平均3.0%(同上5.0%)以上増加の達成を見込む事業計画を策定する。

※ 認定経営革新等支援機関とは

中小企業を支援する機関として、経済産業大臣が認定した機関です。全国で3万以上の金融機関、支援団体、税理士、中小企業診断士などが認定を受けています。中小企業庁のホームページで、認定経営革新等支援機関を検索できます。当所も認定経営革新等支援機関です。



### ●予算額・補助額・補助率

#### 中小企業

通常枠：補助額 **100万円～6,000万円**  
補助率 3分の2  
卒業枠：補助額 **6,000万円超～1億円**  
補助率 3分の2

#### 中堅企業

通常枠：補助額 **100万円～8,000万円**  
補助率 2分の1 (4,000万円超は3分の1)  
グローバルV字回復枠：  
補助額 **8,000万円超～1億円**  
補助率 2分の1

※100社限定。要件をすべて満たす中堅企業向けの特別枠

### ●補助対象経費

#### 【主要経費】

- ・建物費(建物の建築・改修に要する経費)、建物撤去費、設備費、システム購入費 など

#### 【関連経費】

- ・外注費(製品開発に要する加工、設計など)、技術導入費(知的財産権導入に係る経費)
- ・研修費(教育訓練費など)、広告宣伝費・販売促進費(広告作成、媒体掲載、展示会展展など)

#### 注意事項 <<必ずご確認ください>>

- ・補助事業の着手(購入契約の締結など)は、原則として交付決定後です。
- ・公募開始後、事前着手申請を提出し、承認された場合は、2021年2月15日以降の設備の購入契約などが補助対象となります。ただし、設備の購入などでは入札・相見積が必要です。また、申請後不採択となるリスクがありますのでご注意ください。
- ・補助金は、事業者による支出を確認した後に支払われます(立替払い)。
- ・補助事業終了後5年間、経営状況などについて、年次での報告が必要です。
- ・補助金で購入した設備などは、補助金交付要綱などによって、厳格に管理が求められます。

## 3 IT導入補助金



自社の置かれた環境から、強み・弱みを認識、分析し、把握した経営課題や需要に合ったITツールを導入することで、業務効率化・売上アップといった経営力の向上・強化を図っていただくことを目的とします。



### ★経営指導員より

コロナとの共存という点においても、ITツールの導入で飛躍的に成果を上げられる可能性があります。サービス品質の向上、業務効率化を図り、利益率の向上を目指す事業におすすめです。

### <活用イメージ>

- 会計と給与計算のシステムを刷新。経理業務の効率化を実現
- 建築3次元CADを導入し、お客さまへの提案力・訴求力が格段に向上。受注までのスピードも上がり、売上・粗利が改善!

### ●申請期間

応募締め切り：2021年5月14日(金) 17:00

※締め切り後も申請を受け付け、7月に再び締め切りを設ける予定。

### ●予算額・補助額・補助率

事業類型	通常枠		低感染リスク型ビジネス枠	
	A類型	B類型	C類型 (低感染リスク型 ビジネス類型)	D類型 (テレワーク対応 類型)
補助下限額・ 上限額	30万～ 150万円未満	150万～ 450万円	30万～ 450万円	30万～ 150万円
補助率	2分の1		3分の2	
補助対象経費	ソフトウェア、クラウド利用費、 専門家経費など		上記のものに加えPC・タブレット などのレンタル費用が対象	

- 低感染リスク型ビジネス類型は、複数のプロセス（販売管理と労務など）を非対面化・連携し、一層の生産性向上を図るITツールの導入を支援。
- テレワーク対応類型は、生産性向上のために、テレワーク環境の整備に寄与するクラウド型のITツールの導入を支援。

## 4 ものづくり補助金



中小企業・小規模事業者などが取り組む革新的サービス開発・試作品開発・生産プロセスの改善を行うための設備投資などを支援するものです。



### ★経営指導員より

名称から製造業が対象のように感じるかもしれませんが、新商品の試作に伴う経費やソフトウェアの開発費など使い方は多岐にわたります。申請にあたっては認定経営革新等支援機関にご相談ください。

### ●申請期間

応募締め切り：2021年5月13日(木) 17:00

※締め切り後も申請を受け付け、年度内には複数回の締め切りを設ける予定。

### ●予算額・補助額・補助率

【通常枠】

補助上限1,000万円または3,000万円

補助率2分の1、小規模事業者3分の2

【低感染リスク型ビジネス枠】

補助上限1,000万円 補助率3分の2

対人接触を減らすのに役に立つ革新的な製品・サービスの開発が期待されている。例えば、遠隔操作や自動制御などの機能がある製品や部品の開発、オンラインビジネスの転換に取り組むことなどを想定。

### ●主要申請要件

以下の要件を満たす事業計画(3～5年)の策定・実施が求められる。

- 年3%以上の付加価値額の増加
- 年1.5%以上の給与支給総額の増加
- 事業場内の最低賃金が地域別最低賃金+30円

### ●活用事例

通常枠の活用事例は「複数形状の餃子を製造可能な全自動製造機の開発」「食べられるクッキー生地のコピーカップの製造機械を導入」など。

## 5 川越市中小企業者事業継続支援金

川越市は、市内中小企業・個人事業主への支援制度を創設、利用を呼び掛けています。



※埼玉県による営業時間短縮の要請対象となる飲食店を運営する事業者は申請不可

### ●申請期間

4月19日(月)～7月31日(土)

※申請状況によっては終了が早まる可能性あり。

### ●支給額

一律7万円(1中小企業者1回限り)

### ●対象

市内に事務所または事業所を所有する中小企業・個人事業主(フリーランスを含む)

### ●条件

- 必要な許認可を取得している
- 今後も事業を継続していく意思がある
- 2021年1月から3月までの間のいずれか1カ月の売上高が前年同月または前々年同月と比較し、15%以上減少し、かつ、7万円以上の減少

### ●お問い合わせ先

(4月19日に開通予定)

支援金専用 TEL: 049 (225) 5877

(平日9:30～16:30)

詳細は川越市ホームページをご確認ください

(<https://www.city.kawagoe.saitama.jp/jigyoshamuke/chushokigiyonushi/chushokigyoshienkin.html>)

## 6 第8期埼玉県感染防止対策協力金

県による営業時間短縮の要請に協力したすべての飲食店(カラオケ店、バーなどを含む)への協力金



### ●第8期対象期間

4月1日(木)～4月21日(水)

### ●支給額

1店舗あたり最大84万円

### ●申請期間

要請期間が終了した4月22日以降、速やかに受付を開始する予定

### ●主な支給要件

上記すべての期間において営業時間を短縮

- 営業時間…5時から21時まで
- 酒類提供時間…11時から20時まで
- 食品衛生法に基づく飲食店営業許可を受けている

### ●お問い合わせ先

埼玉県中小企業等支援相談窓口

TEL: 0570 (000) 678

(平日9:00～21:00、

土日、祝日9:00～18:00)

申請方法などの詳細や第1期～第7期については

埼玉県ホームページをご確認ください

(<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0801/kyoryokukin.html>)

## 7 中小法人・個人事業者のための一時支援金

2021年1月に発令された緊急事態宣言に伴う飲食店の時短営業や不要不急の外出・移動の自粛により影響を受けた中小法人・個人事業者などに一時支援金を給付



※埼玉県感染防止対策協力金などの対象飲食店は給付対象外

### ●申請期間

締め切り：5月31日(月)

### ●給付額

中小法人など：上限60万円

個人事業主など：上限30万円

### ●給付要件

以下の(1)と(2)を満たす事業者は、業種や所在地を問わず給付対象となり得ます。

- (1) 緊急事態宣言に伴う飲食店時短営業または外出自粛などの影響を受けていること※
  - (2) 2019年比または2020年と比べて、2021年の1月、2月または3月の売上が50%以上減少
- ※緊急事態宣言の再発令に伴い、緊急事態宣言の発令地域(以下、宣言地域)の飲食店と直接・間接の取引があること、または、宣言地域における不要不急の外出・移動の自粛による直接的な影響を受けていること。

### ●お問い合わせ先

一時支援金 相談窓口・申請サポート会場電話予約窓口

TEL: 0120 (211) 240

TEL: 03 (6629) 0479 (IP電話からのお問い合わせ)

(8:30～19:00、土日、祝日含む全日対応)

担当部署	お問い合わせ先
総：総務企画部	一般 049(229)1810
地：地域振興部	検定センター 049(229)1840
経：経営支援グループ	労働保険事務組合 049(229)1870
会：会員サービスグループ	



# 事業案内・報告

## 会報遅配について

4月10日発行の本誌の記事に最新の補助金情報を掲載するため、会報の発行を遅らせていただきました。何卒ご理解を賜りますようお願い申し上げます。

## 訂正とおわび

3月10日発行の本誌の記事に誤記がございましたので、下記のように訂正いたします。  
**【訂正箇所】** 14ページ かがやきびと 事業所住所  
 誤) 第2工場 川越市川島町戸守673-3 正) 第2工場 比企郡川島町戸守673-3  
 第3工場 川越市川島町戸守417-3 第3工場 比企郡川島町戸守417-3  
 関係者の皆さまにご迷惑をおかけしましたこととおわび申し上げます。

## ゴールデンウィーク 休業のお知らせ

総

5月1日(土)～5月5日(水)まで

上記の期間、休業とさせていただきます。

ご不便をお掛けしますが、何卒ご了承のほどお願い申し上げます。

## 2021年度 会員会費改定のお知らせ

総

当所では、新型コロナウイルス感染症の影響を鑑み、1年間延期しておりました年会費などの改定を、2021年度より実施させていただきますこととなりました。

感染症収束の見通しが立たず、以前厳しい情勢が続く中ではありますが、求められる商工会議所としての使命を果たすため、また会員皆さま方の負託にお応えするため、役員一丸となって事業活動に取り組み所存でございます。

会員の皆さまにさらなるご負担をお掛けし申し訳ございませんが、何卒ご理解を賜りますようお願い申し上げます。

ご不明な点がございましたら左記までお問い合わせください。

**【新会費のご案内について】**  
 郵送にて個別にご案内させていただきますが、届いていない場合にはご一報いただけますようお願い申し上げます。

【お問い合わせ先】

総務企画部

☎ (229) 1810

事業所名	代表者	業種	住所	TEL・URL
澤口眼鏡舎	澤口 亮	製造業	川越市三久保町1-14	080(7295)8008 <a href="https://sawaguchi-meganesha.com/">https://sawaguchi-meganesha.com/</a>
(株)グローブ	中村 悟	倉庫業	川越市渋井30-1	049(293)9001
居酒屋 市場	早田 寿美	居酒屋	川越市砂1065-19	050(8881)0358
ワインスタンド PON!	佐藤かなこ	飲食店	川越市仲町5-7	049(224)2626 <a href="https://www.facebook.com/winestandpon/">https://www.facebook.com/winestandpon/</a>
鍼灸スポーツマッサージ Reone治療院	小林 隆一	鍼灸マッサージ	川越市新宿町2-4-3 板谷川越パークハイツ104	049(203)0897 <a href="https://www.reone-chryouin.com">https://www.reone-chryouin.com</a>
ツバコー西関東(株)	東條 誠二	機械器具卸	川越市脇田本町23-1 住友生命川越東館ビル7F	049(249)6071 <a href="http://www.tsubaki.co.jp/nishikantou/">http://www.tsubaki.co.jp/nishikantou/</a>
ハンバーグ屋 by チェスナット	山田 正紀	飲食業(ハンバーグ専門店)	川越市小堤314-5	049(236)3278
(株)出水リフォーム Factory	小岩井正一	建設業	川越市市場北2-2-4	049(231)3997 <a href="https://www.e-house.co.jp/izumi-ri/">https://www.e-house.co.jp/izumi-ri/</a>

## 新 会員の紹介

案内  
川越商工会議所  
共済制度のご案内

特定退職金共済制度

【制度の特徴】

- ・退職一時金・遺族一時金・退職年金のいずれかが従業員ご本人（またはご遺族）に直接給付されます。
- ・中小企業退職金共済制度との重複加入も認められています。

【掛金】

- ・一人月額10000円（10口）～3万円（30口）まで、10000円刻みで設定ができます。

- ・法人が従業員のために負担した掛金は、全額損金に算入できます。（法人税法施行令第135条）個人事業主が従業員のために負担した掛金は全額必要経費に算入できます。（所得税法施行令第64条）

※この制度に加入するかしないかは事業主の任意ですが、加入する場合は全従業員を加入させなければなりません。

なお、期間を定めて雇われている者、試用期間中の者、季節的な仕事の為に雇われている者、パートタイマー、休職中の者、非常勤の者などは、加入させなくても差し支えありません。 ※詳細につきましては、当所ホームページまたはパンフレットをご覧ください。

小江戸共済とおりやんせ  
（生命共済）

会員事業所の役員・事業主・従業員の福利厚生制度にご活用いただけます。

【制度の特徴】

- ・70歳までの方がご加入できます。
- ・医師による診査は不要です。（告知のみでお申込みいただけます）
- ・商工会議所独自の給付制度（見舞金・祝金・祝品）が付加されています。

【掛金】一口の例

- ・15歳～60歳まで（男女とも）  
1口 8800円
- ・61歳～65歳まで  
男性 1246円  
女性 923円
- ・66歳～70歳まで  
男性 1595円  
女性 1048円

◆小江戸共済とおりやんせ（生命共済）は川越商工会議所が、

アクサ生命保険㈱と締結した定期保険（団体型）（入院給付金付災害割増特約・ガン重点保障型生活習慣病一時金特約付）と当商工会議所独自の給付制度を会員のみなさまにご利用いただくものです。ご加入にあたってはパンフレット、重要事項説明書（契約概要・注意喚起情報）を必ずご覧ください。

【引受保険会社】

アクサ生命保険㈱川越営業所

ビジネス総合保険制度

商工会議所会員の経営リスクの担保（リスクの移転）および同会員の従業員などの福利厚生の実現を目的としており、全国商工会議所のスケールメリットにより、低廉な保険料でご加入いただける団体保険制度です。

【保険の概要】

賠償責任（PL）、リコール、情報漏えい、サイバー、施設、業務遂行等）リスクの補償、事業休業の補償、財産・工事に関わる補償を一本化して加入できます。「補償内容の重複や漏れがないか心配」「どの保険に入ったらいいかわからない」「保険ごとの契約手続きが面倒」等の保険に関する不安や疑問を解決することができます。

【制度の特徴】

- ・会員事業者を取り巻くリスクに対する補償のモレ・ダブりを解消し、一本化して加入可能
- ・賠償責任（PL）、リコール、情報漏えい、サイバー、施設、業務遂行等）のリスクを総合的に補償
- ・災害（火災、風災、雪災、地震等）に遭った際の休業損失を補償
- ・情報漏えいの補償に加え、サイバー攻撃の際の対応費用も補償

【引受保険会社（五十音順）】

あいおいニッセイ同和損害保険株式会社  
損害保険ジャパン日本興亜株式会社  
東京海上日動火災保険株式会社  
三井住友海上火災保険株式会社

【お問い合わせ】

会員サービスグループ  
共済担当  
☎（229） 1810

川越商工会議所  
人事異動・組織改編のお知らせ

【4月1日付】

総務企画部 部長  
（経営支援部 部長）

蓮見 宏

経営支援部 部長  
（総務企画部 部長）

栗原 良則

地域振興部 部長  
（総務企画部 地域振興グループ 部長）

江田 哲也

総務企画部 副部長  
（総務企画部 総務企画グループ 部長）

須山 正規

経営支援部 会員サービス  
グループ 主査

佐久間真由美

（総務企画部 総務企画グループ 主査）

経営支援部 会員サービス  
グループ 主査

鈴木 朋子

経営支援部 経営支援グループ  
主事

（経営支援部 会員サービスグループ 主事）

相原 奏恵

経営支援部 経営支援グループ  
主事

（経営支援部 会員サービスグループ 主事）

鈴木 裕介

【事務局組織改編】

4月1日より事務局組織を左記のとおり改編しました。

■総務企画部（組織改編）

■経営支援部

- ・経営支援グループ
- ・会員サービスグループ

■地域振興部（新設）

報告  
2021年度 通常議員総会

2021年度事業計画・収支予算などを承認

2021年度の事業計画・収支予算などを議決する通常議員総会を、3月25日、川越プリンスホテルにおいて、オンラインとのハイブリットにて開催しました。役員・議員113名の出席（委任状出席、オンライン出席含む）があり、全議案が原案どおり可決承認されました。

- 第1号議案 2021年度事業計画（案）承認の件
- 第2号議案 2021年度一般会計・特別会計収支予算（案）承認の件
- 第3号議案 2021年度常議員会委任議決事項承認の件
- 第4号議案 2021年度借入金限度額承認の件
- 第5号議案 定款変更の件

国内ではじめて新型コロナウイルスウィルス感染症が確認されてから1年以上が経過しました。

緊急事態宣言は解除されたものの、コロナ禍による地域経済への影響は前例のない極めて厳しい状況となっています。中小・小規模事業者においては、今後の事業継続に不安を抱く経営者も多いと思います。



あいさつをする立原会頭

当所では、昨年から正副会頭会議、常議員会はオンラインで開催し、各種の対応を協議の上、施策を実施してきました。また、SNSを活用し、各種支援策のタイムリーな情報提供を積極的に行っています。

政策要望についても日本商工会議所や商工会議所連合会を通じ、強く活動を行っています。今後も、弾力的にあらゆる支援策についての要望を行ってまいります。

2020年度は新型コロナウイルスウィルス感染症の対応で追われる中で、多くのことを学ぶことができました。デジタル化の遅れや産業構造の変化などの課題が明らかになり、対

処すべき時間を劇的に短縮させるきっかけとなりました。アフターコロナでは、新たなスタートと位置づけ、持続可能で強い豊かな社会を実現する契機として活動していきます。

川越商工会議所  
3つのミッション

- 「地元中小企業への支援」
- 「地域経済の発展」
- 「新たな商工会議所へ」

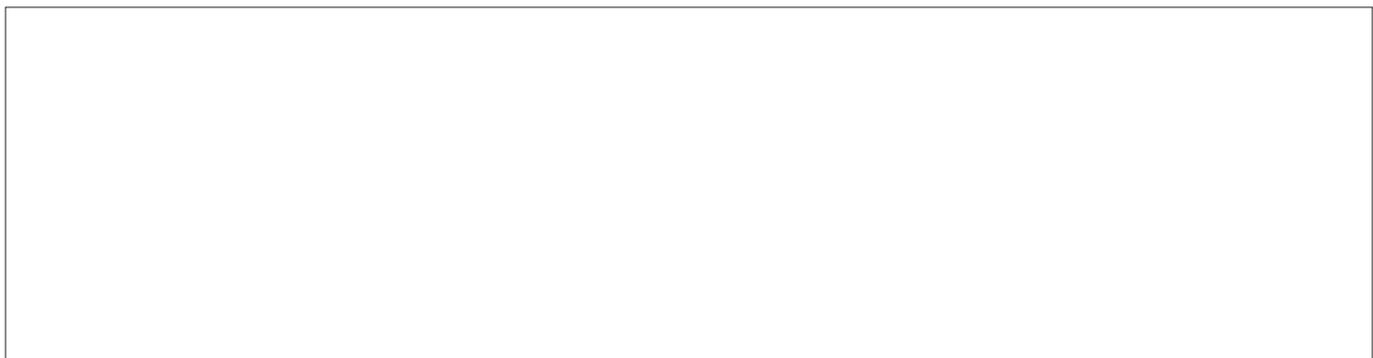
- ① 新型コロナウイルス感染症への対応
- ② 行政と連携した事業者支援
- ③ 創業の促進
- ④ 円滑な事業承継の促進
- ⑤ 企業の経営改善につながる支援
- ⑥ 中小企業のデジタル化支援
- ⑦ 販路開拓支援と「川越ブランド」への貢献
- ⑧ 検定試験の普及による人材育成
- ⑨ 福利厚生の充実・リスク対応への備え
- ⑩ 新時代を乗り越える企業経営の調査・研究

2021年度 収支予算合計表

自：2021年4月1日～至：2022年3月31日 (単位：千円)

支出の部				収入の部					
科目	項目	本年度予算額	前年度予算額	対比増減(△)	科目	項目	本年度予算額	前年度予算額	対比増減(△)
事業費	事業費	272,027	212,814	59,213	会費	会費	119,197	87,750	31,447
	給与費	149,413	147,041	2,372		交付金	103,714	80,315	23,399
	福利厚生費	24,608	23,467	1,141		事業収入	256,688	227,358	29,330
	その他経費	56,512	47,859	8,653		賛助金	19,450	19,099	351
	積立金繰入額	12,000	4,100	7,900		その他収入	15,511	12,853	2,658
	予備費	17,995	10,000	7,995		小計	514,560	427,375	87,185
	小計	532,555	445,281	87,274		繰入金	36,050	39,037	△2,987
	繰出金	36,050	39,037	△2,987		前期繰越金	17,995	17,906	89
	合計	568,605	484,318	84,287		合計	568,605	484,318	84,287

- ④ 地方創生実現のための観光振興策の実施
- ⑤ SDGsの研究と普及
- ⑥ 新たな商工会議所へ
- ⑦ 新たな商工会議所へ
- ⑧ 新たな商工会議所へ
- ⑨ 新たな商工会議所へ
- ⑩ 新たな商工会議所へ

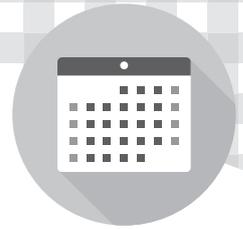


# 2021年度 川越商工会議所 検定試験日程カレンダー

川越商工会議所が施行する検定試験は、企業規模や業種・業態などに関係なく、ビジネス実務に直結する知識やスキルを重視し、人材の教育を目的にしています。

今年度から、従来の検定試験の形式が大きく変わりますのでご注意ください。

インターネットを取り入れた受験方式が加わり、より受けやすくなりました。この機会に、ぜひご活用ください！



## ♠ 統一試験/PBT (従来型のペーパー試験)

検定試験名	試験回	実施級	施行日	受験料(消費税込)
日商簿記	第158回	1～3級	6月13日(日)	1級 7,850円
	第159回	1～3級	11月21日(日)	2級 4,720円
	第160回	2・3級	2022年2月27日(日)	3級 2,850円
日商珠算 (そろばん)	第222回	1～3級	6月27日(日)	1級 2,340円
	第223回		10月24日(日)	2級 1,730円
	第224回		2022年2月13日(日)	3級 1,530円

※簿記検定1～3級では、受験料のほかに成績証明書発行手数料330円(税込)が別途かかります。

※珠算4～6級・段位・暗算については川越商工会議所のホームページでご確認ください。

※日商簿記検定試験2級・3級は、上記統一試験(PBT)のほか、随時施行が可能なネット試験(CBT)でも受験できます。

また、リテールマーケティング検定試験は、すべての級がネット試験(CBT)となりました。詳しくは、日本商工会議所HP (<https://www.kentei.ne.jp/>) をご確認ください。

※商工会議所各種検定試験は、予定どおり実施することを前提としていますが、今後、国内で新型コロナウイルスの感染が拡大し、国や自治体から施行中止要請などがなされた場合には、検定試験の中止、会場変更などの事態が生じることとなります。また状況に鑑み、試験会場数の縮小や申込期間の短縮などを行う可能性があります。さらに、お申し込み後、検定試験実施日までの間に、会場単位での施行中止や規模の縮小を行う可能性もあります。このような事態が発生した場合には、当商工会議所HP検定試験ページにてお知らせしますので、ご確認いただけますようお願いいたします。

## ★ ネット試験/IBT (インターネット経由での試験)

検定試験名	試験回	試験期間	実施級	受験料(消費税込)
カラーコーディネーター 検定試験	第50回	6月17日(木)～7月9日(金)	アドバンスクラス	7,700円
	第51回	10月14日(木)～11月8日(月)	スタンダードクラス	5,500円
ビジネス実務法務検定試験	第49回	6月17日(木)～7月9日(金)	2級	7,700円
	第50回	10月14日(木)～11月8日(月)	3級	5,500円
福祉住環境コーディネーター 検定試験	第46回	7月14日(水)～8月6日(金)	2級	7,700円
	第47回	11月15日(月)～12月13日(月)	3級	5,500円
BATIC (国際会計検定)	第41回	7月14日(水)～8月6日(金)	級の設定なし	5,500円
	第42回	11月15日(月)～12月13日(月)		
環境社会検定試験 (eco検定)	第30回	7月14日(水)～8月6日(金)	級の設定なし	5,500円
	第31回	11月15日(月)～12月13日(月)		
ビジネスマネジャー検定試験	第13回	6月17日(木)～7月9日(金)	級の設定なし	7,700円
	第14回	10月14日(木)～11月8日(月)		



川越商工会議所 検定試験



※詳細は、上記QRをご確認ください。

# 「ネット試験方式」がスタートします!

## 受験しやすくなった検定で、キャリアアップを目指そう!

コロナ禍により、新たな生活様式が求められる中、商工会議所検定試験は、大きな変革期を迎えています。  
簿記検定は、従来の「統一試験(ペーパー式)」に加え、2級、3級はインターネットを活用した「ネット試験方式」が導入されております。2021年度からリテールマーケティング(販売士)検定試験、東商検定試験(1級を除く)が「ネット試験方式」となり、より柔軟に受験できるようになります。ビジネスのスキルアップにぜひ検定試験をご活用ください。



自分のスタイルで  
受験できる!

## 「ネット試験方式」のココがイイ!



**受験日時が選べる**

平日や空き時間に受験が可能



**合否結果がその場で判明**

次のステップアップにすぐ取り組める!



**最寄りの会場や自宅or会社で受験**

時間を効率的に活用!

### ■ 受験方式

受験方式	▲統一試験(PBT) Paper Based Testing	★ネット試験(CBT) Computer Based Testing	★ネット試験(IBT) Internet Based Testing
概要	従来どおりのペーパー式	指定機関・専用のコンピューターを使用して受験 ※会場の空き状況を確認し、希望日時で受験	受験者ご本人のコンピューターで受験(ネット環境条件あり) ※事前に申し込みを行い、自宅や会社で受験可能
試験日	年数回	随時(会場による)	随時
申込	商工会議所で受付	専用申し込みサイトから	専用申し込みサイトから
会場	指定会場	ネット試験会場	自宅・会社
受験方法	筆記	パソコン入力	パソコン入力
合格発表	約2~4週間	即時	即時

※検定試験によって、試験方式・申し込み方法が異なります。

会員限定

### ネット試験施行機関募集!



自社、自校、団体を認定会場として試験を施行することができます。  
人材育成・就活支援などにお役立てください!

### 要件

- ①原則として会場所在地の商工会議所会員であること
- ②試験会場の体制・スペックなどが所定の要件を満たしていること
- ③上記2つの要件を満たした上で、地元の商工会議所が試験施行機関として適していると認められた会場であること
- ④試験委員が、試験会場の設備、通信環境、受験機器などに関する知識をはじめ、当該試験の実施に係る十分な知識を有していること

著作権記事

## 著作権記事

# かわごえ インフォメーション

## 川越税務署から お知らせ

川越税務署

◇令和3年4月1日から、税込価格の表示（総額表示）が必要となっています。

・事業者が消費者に対して行う価格表示が対象です。

・店頭の値札・棚札などのほか、チラシ、カタログ、広告など、どのような表示媒体でも、対象となります。

※総額表示について詳しくお知りになりたい方は、財務省HPの「消費税の総額表示義務と転嫁対策に関する資料」ページをご覧ください。

◇令和2年分の申告所得税・贈与税・個人事業者の消費税の申告・納付期限が、4月15日（木）に延長されています。

◇お問い合わせ先  
川越税務署  
☎049(235)9411  
※自動音声で案内しています。確定申告に関する相談・質問は「0」を選択してください。

## 人材育成に役立つ！ 各種セミナーのご案内

（公財）埼玉県産業振興公社

◇会社では低廉な料金にて、階層別研修や生産管理、現場改善、品質管理、ISO、財務会計、人事労務、営業といった実務研修を行っています。

◎女性マネジメントのコツ習得研修  
女性の力を発揮させたい経営者・管理職・リーダーのために、女性との具体的ななかかわり方、マネジメントのポイントを解説します。

◇日時：5月11日（火）  
9時30分～16時30分  
受講料：大宮ソニックシティビル10階

◇会社員  
7800円  
9900円

◎ビジネス文書の書き方研修  
ビジネス文書作成の基本として、一目でわかる「箇条書き」や、主語と述語の明確化、ビジネスの常識とタブーを学ぶとともに、文書作成上達のポイントを習得します。

◇日時：5月24日（月）  
9時30分～16時30分  
受講料：大宮ソニックシティビル10階

◇会社員  
9200円  
11300円

◎ハラスメント研修  
職場で起こる可能性があるハラスメント（パワハラ、セクハラ）の基礎知識を理解し、ハラスメントのない職場づくりにつなげていきます。

◇日時：6月7日（月）  
9時30分～16時30分  
受講料：大宮ソニックシティビル10階

◇会社員  
7800円  
9900円

◎新型コロナウイルス対策を徹底して開催いたします。感染状況によって、中止、延期、WEB開催となる場合があります。

◇各研修のお問い合わせは：  
研修・情報グループ  
☎048(647)4087

LOBO商工会議所早期景観観測  
業況DIは、緊急事態宣言の影響続き、「進退」先行きは、不透明感続くも、持ち直しを見込む

全産業合計の業況DIは、▲46.8（前月比+2.7ポイント）

中国向けの生産増が続く自動車関連やデジタル投資の増加を背景に需要が伸びている半導体・電子部品関連の製造業のほか、巣ごもり需要により飲食料品や家具家電の売上が堅調な小売業が全体を押し上げた。

一方、10都府県における緊急事態宣言の延長に伴う営業時間の短縮や5G5Gキャンペーンの一時停止により、客足が落ち込む外食産業や観光産業では苦戦が続く。同業種でも扱う商材などにより好不調が分かれる状況もうかがえるほか、新型コロナウイルス感染対策のコスト増加による収益圧迫などもあり、中小企業の景況感不足元で鈍い動きが続いている。

先行き見通しDIは、▲39.3（今月比+7.5ポイント）

コロナ禍の収束が見通せない中、新たな借入への懸念や、雇用調整助成金の特例措置などの政策効果剥落後の資金繰り悪化、春の観光需要喪失を不安視する声は多く、先行きの不透明感から、中小企業においては慎重な姿勢を崩していない。一方、半導体・電子部品関連の生産増や巣ごもり消費による下支えのほか、新型コロナウイルスによる感染抑制に期待する声も聞かれた。

## 高齢者の事故が多発！

川越警察署

埼玉県内では、高齢者が関係する交通事故が多発しています。

3月3日現在、埼玉県内では24名の方が交通事故で亡くなっておりありますが、その内約6割を高齢者が占めています。

川越市内では、昨年7名の方が交通事故で亡くなっており、その内約7割にあたる5名の方が高齢者でした。

高齢者を交通事故から守るため、ドライバーの皆さんにお願いがあります。

○高齢者をいたわる運転  
○右左折時の横断歩道上の安全確認  
○横断歩道以外からの横断歩行者を警戒  
○交差点から飛び出してくる自転車を予測  
の4つです。

高齢者の方は、加齢にともない視野が狭まり、聴力も弱まるため、近づく車などに気づかない場合があります。

高齢者の近くを通過する際は、高齢者をいたわる運転を心掛けましょう。

グーテン・ターク!

# Guten Tag!

活気にあふれる

会員の皆さまが元気に  
コマーシャル!



暦とともに時を刻んで人を結ぶ

## 株式会社 五幸堂

名入れカレンダー、名入れタオルに想いを込めて60年。暮らしと心を豊かにする商品づくりを通して人を結ぶ、そんな「ご縁」を何より大切に歩んでまいりました。これからも社員一同、名入れカレンダー、名入れタオルに情熱をささげ、小江戸川越で歩んでまいります。カレンダー、タオルのことなら何でもご相談ください。ご連絡お待ちしております。



**住所** 川越市小室491-5  
**TEL** 049(293)4022  
**FAX** 049(293)4023  
**URL** <http://www.gokodo.co.jp/>  
**営業** 9:00~17:00  
**定休** 土曜・日曜・祝日



癒しの空間創りのご提案

## 有限会社 植増

埼玉県内を中心に、お庭の剪定管理、作庭をメインに夫婦2人で行っております。現代の住宅様式・環境・生活にあった癒しの空間を、お客さまと共有して創ることを目指しております。また、環境改善にも着目し、水捌けの悪い土壌の改善、植木が元気に育つ土壌の改善にも力を注いでおります。お気軽にご相談ください。



**住所** 川越市下小坂589-1  
**TEL** 049(231)2329  
**FAX** 049(233)6169  
**営業** 8:00~17:00  
**定休** 日曜

ただ運ぶだけではなく・・・心も一緒に

## 有限会社 アベサービス

気が付けば創業29年になりました。車両台数20台と小規模ではございますが2t~14tまでの幅広く揃えてございます。全4棟延約1000坪の倉庫も完備しております。関東圏内の配送がございましたらぜひご相談ください。地方でも協力会社とのネットワークを駆使し、お客さまにとってプラスになるご提案をさせていただきます。また構内加工も行っており、検品・加工・セット組・DM発送・シュリンク梱包なども手掛けております。お気軽にお問い合わせください。



**住所** 川越市中台元町1-1-3  
**TEL** 049(291)3011  
**FAX** 049(242)5588  
**URL** <https://abe-sarbisu.jmdofree.com/>  
**営業** 9:00~18:00  
**定休** 日曜・祝日

掲載社募集!

グーテン・ターク!  
Guten Tag!

は、会員限定の無料情報発信コーナーです。ぜひ一度、貴社を掲載してみませんか?

商品・サービスのPR、新社屋・新店舗のオープン情報、自慢の技、イチオシの逸品など、貴社のトピックスを何でもご紹介いただけます。掲載は無料です。ぜひご利用ください。

お申し込み・お問い合わせ

川越商工会議所 総務企画部 会報担当  
**TEL: 049(229)1810**  
 E-mail: [henshu@kawagoe.or.jp](mailto:henshu@kawagoe.or.jp)

※より多くの会員の皆さまにご利用いただくため、1会員1回の掲載とさせていただきます。

川越商工会議所はドイツのオффエンパツハ商工会議所と友好盟約を締結し、さまざまな分野での交流事業を展開しています。タイトルのグーテン・タークはドイツ語で「こんにちは」の意味です。

わが社の

かがやき

ひと

きらり★とかがやく  
川越の「人財」★を紹介します。



### 株式会社 ワークス

サービス係長

## 服部 勇毅さん(36)

国道254号線沿いに本社・川越店を構える(株)ワークス。車検整備から始まり、钣金塗装や新車・中古車販売、保険、レンタカーなど、自動車に関するサービスを総合的に手がける。服部勇毅さんは、钣金塗装の現場を経て今はフロント業務を一手に担い、経験と気配りでお客さまの厚い信頼を得ている。

### フロントを仕切る

鴻巣市出身の服部さんは、高校時代に自動車整備に興味を持ち、専門学校に進学。二級整備士の資格を取得後、平成18年に同社に入社した。钣金塗装の現場業務を7年ほど経験し、現在はサービス係長として钣金塗装部門のフロント業務を担当している。

事故などで損傷した自動車の修理の依頼は、持ち主から直接連絡が来る場合と、保険会社を経由する場合の2通りある。服部さんは、入庫の打ち合わせから見積もりの作成、納期の連絡、修理を終えたらその説明、納車と一連の業務をすべてこなす。修理現場の経験があるため、自動車の傷の状態を見れば、直し方や納期、価格をほぼ想定できる。簡単な作業なら自分で処理するこ

ともできる。蓄積された技術と知識、事務処理力で、多岐にわたる業務に対応している。

それでもフロント業務は、お客さまが仕上がりが、価格、納期のどれを一番重視しているのか微妙な判断を迫られることもある。技術的には、特に钣金塗装は細かい色合いの調整が求められる。例えば地の色が紫外線で劣化していれば、均一化するため、まったく同じ色を作らなければならぬ。プレッシャーのかかる日々だ。

難しい修理を終え、納期・価格にも納得してもらい「お客さまに『きれいに直してくれてありがとう』と言われるとモチベーションになります」と笑顔で話す。フロント業務は、直接お客さまの顔が見えるだけにやりがいが増すという。

钣金塗装の技術では自信をつけ、フロント業務も安心して任される存在となった服部さん。同社はほかにも自動車に関連する事業を展開している。「修理に来ていただいたお客さまに、車検や自動車保険など、トータルにお任せいただけるよう取り組んでいきたい」と今後を見据える。

### 株式会社 ワークス

本社・川越店 川越市府川23-4  
TEL:049(226)6099

支店 鶴ヶ島店 鶴ヶ島市高倉1243-1  
狭山ヶ丘店 所沢市東狭山ヶ丘3-2887-4

#### 事業内容

車検(「アップル車検」)、一般修理、钣金塗装、新車・中古車販売、保険、レンタカー、ロードサービス



### 前略★かがやきひとさま

代表取締役

高橋正浩さんよりメッセージ

服部さんは新卒で入社したベテランで、会社のことをよく分かっているため、いろいろなことを安心して任せられます。物腰が柔らかく仕事さばきも的確なので、保険会社を含めて、信頼が厚く、彼にフロント業務を任せるとお客さまが増えます。今後は、順を追って、スタッフ管理のような業務もお願いしたいです。

## 著作権記事

## 川越商工会議所。

育児休業の相談に  
のってもらいましたNo.11  
ナンバージュウイチ

代表取締役  
上地 翔太 さん  
(後列真ん中)

弊社は2015年10月に設立し、その際に入会させていただきました。女性美容師は「結婚して子どもができたなら退職」という流れが一般的でしたが、産前産後休暇や育児休業給付などの相談にのっていただき、安心して手続きを行うことができました。設立以来、スタッフ間に4人の子どもの生まれ、まさに今、5人目の誕生を楽しみにしているところです。職員の方はどんな質問にも親身になってくださり感謝しております。これからもよろしくお願ひいたします。

コロナ対策のピクトグラムを  
活用しています!有限会社  
新羅ガーデン

代表取締役  
西川 明良 さん

新型コロナウイルス感染症により、われわれの店舗は大きな影響を受けました。感染症対策を行っている中、商工会議所から「新型コロナ対策ピクトグラムステッカー」のご案内をいただきました。

どのような対策をしているかが一目で分かるため、このピクトグラムステッカーを店舗の入口部分に貼ったことにより、来店したお客さまに安心感を与えることができています。

## 利用しよう、

会員さんの  
声

困ったときは、ぜひご活用を!

Smile

今月のすまいる

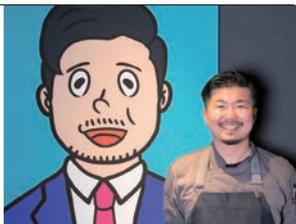
## Sentiamo

Sentiamoはフレンチやイタリアン、中華、和食など、さまざまな要素が取り入れられているイノベーティブ・フュージョンのレストラン。車いすの方も移動しやすい店内や、オストメイト対応のトイレも完備するなど、誰でも楽しめる工夫や心配りが感じられます。

【住所】川越市新富町1-3-5 アクティー川越3F 【電話】049(299)7250 【Instagram】@sentiamo\_restaurant

会員から  
皆さまへ

昨年の7月11日に開業し、このコロナ禍での開業により食事をいかに安全に安心して最高の料理を愉しめるかをよく考えて日々努めております。さらに気を引き締め、より多くの方に楽しんでいただけるよう創意工夫して精進していきたいと思ひます。



## コミュニティFM「ラジオ川越」

で情報発信はじめます!

川越経済新聞とコラボし、「川越経済新聞ニュース」の一部に登場します!



【番組名】川越経済新聞ニュース  
【放送時間】毎週日曜日、正午から30分

## 当所が発信する情報

- 会員企業の経営者に登場していただき、会議所の利用方法や「ここでしか話せない裏話」など本音を探る
- 補助金などの経営に役立つ情報や地域の情報を提供

